



MINISTRY OF ENVIRONMENT,
WATERS AND FORESTS

ROMANIA
MINISTRY OF ENVIRONMENT, WATERS AND FORESTS
PROJECT MANAGEMENT UNIT - "Prevention and Reduction of Pollution in Rural Areas in Romania"
(IBRD Loan no. 9505-RO)

Registration No. UMPRAPID80606/17.06.2025

ADDENDUM NO. 1 of June 17th, 2025
to the Request for Bids Document for the "Procurement of equipment for the laboratories of the National
Phytosanitary Authority (5 lots)" (07/RFB/2025)

According to the provisions of ITB 8 - Amendment of Bidding Document, the Bidding Document is hereby amended as follows:

Article 1. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 10.1 is hereby modified and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
The language of the Bid is: English. All correspondence exchange shall be in English language. Language for translation of supporting documents and printed literature is English.	The language of the Bid is: English. All correspondence exchange shall be in English language. Language for translation of supporting documents and printed literature is English. Documents issued in a language other than English will be submitted with an authorized English translation.

Article 2. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause ITB no. 11.1 (j), point no. 2 is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
A Bidder that does not manufacture or produce the Goods it offers to supply shall submit the Manufacturer's Authorization, in original or copy , using the form included in Section IV, Bidding Forms, in accordance with BDS 17.2 (a). The Manufacturer's Authorization Form in original will be submitted at the awarding phase.	

Article 3. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. 14.8 (a)(ii) and (c)(iv) is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
Additional to the general provision: Any Purchaser's Country sales tax and other taxes (such as 19% VAT) which will be payable on the Goods if the contract is awarded to the Bidder; and	Additional to the general provision: Any Purchaser's Country sales tax and other taxes which will be payable on the Goods if the contract is awarded to the Bidder.

Note: All changes are marked in green in the forms included under Section IV and Section VII of the RFB, attached to the present addendum - Please see Annex no. 2 to the Addendum no. 1 to RFB 07/RFB/2025.

Article 4. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 14.8 (d) is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
Additional to the general provision: for Related Services, <u>other than inland transportation and other services required to convey the Goods to their final destination, namely:</u> 1. Assembly, installation and testing of the equipment 2. Training to the personnel who will use/operate the equipment on the correct use/service and maintenance,	Additional to the general provision: for Related Services, <u>other than inland transportation and other services required to convey the Goods to their final destination, namely:</u> 1. Assembly, installation and testing of the equipment

including its use with tools and implementation of working methods, as they are specified in Table 2. List of Related Services and Completion Schedule, under each Lot, in Section VII - Schedule of Requirements, the price of each item comprising the Related Services (inclusive of any applicable taxes, such as 19% VAT)	2. Training to the personnel who will use/operate the equipment on the correct use/service and maintenance, including its use with tools and implementation of working methods, as they are specified in Table 2. List of Related Services and Completion Schedule, under each Lot, in Section VII - Schedule of Requirements. The price of each item comprising the Related Services (inclusive of any applicable taxes)
--	--

Note: All changes are marked in green in the forms included under Section IV and Section VII of the RFB, attached to the present addendum - Please see Annex no. 2 to the Addendum no. 1 to RFB 07/RFB/2025.

Article 5. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 16.4 is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
Period of time the Goods are expected to be functioning (for the purpose of spare parts): 5 years after the end of the warranty period. The Bidder must also furnish a statement of availability for the spare parts necessary for the proper and continuing functioning of the Goods for a period of 5 years after the end of the warranty period. The cost of the spare parts mentioned in the list will not be included in the bid evaluation. The costs related to accessories and consumables will be paid by the beneficiaries of the equipment during the warranty period, as well as the costs related to spare parts during the post-warranty period.	Period of time the Goods are expected to be functioning (for the purpose of spare parts): 3 years after the end of the warranty period. The Bidder must also furnish a statement of availability for the spare parts necessary for the proper and continuing functioning of the Goods for a period of 3 years after the end of the warranty period. The cost of the spare parts mentioned in the list will not be included in the bid evaluation. The costs related to accessories and consumables will be paid by the beneficiaries of the equipment during the warranty period, as well as the costs related to spare parts during the post-warranty period.

Article 6. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 19.1 is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
A Bid Security shall be required. the amount and currency of the Bid Security shall be: Lot 1: EUR 2,100.00 Lot 2: EUR 1,900.00 Lot 3: EUR 400.00 Lot 4: EUR 2,000.00 Lot 5: EUR 1,100.00 Note: Bid Security is required for each lot as per amounts indicated against each lot. Bidders have the option of submitting one Bid Security for all lots (for the combined total amount of all lots) for which Bids have been submitted, however if the amount of Bid Security is less than the total required amount, the Purchaser will determine for which lot or lots the Bid Security amount shall be applied.	A Bid Security shall not be required. A Bid-Securing Declaration shall be required

Article 7. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 19.3 is hereby **deleted**

Article 8. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 22.1 is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
For <u>Bid submission purposes</u> only, the Purchaser's address is: Attention: Mr. Mihai Constantinescu, PMU Director Street Address: 46-48 Plevnei Street Floor/ Room number: building E, 1st floor, room 11 City: Bucharest ZIP/Postal Code: 010233 Country: Romania The deadline for Bid submission is:	For <u>Bid submission purposes</u> only, the Purchaser's address is: Attention: Mr. Mihai Constantinescu, PMU Director Street Address: 46-48 Plevnei Street Floor/ Room number: building E, 1st floor, room 11 City: Bucharest ZIP/Postal Code: 010233 Country: Romania The deadline for Bid submission is:

Bd. Libertății, nr.12, Sector 5, București
Tel.: +4 31 433 40 20
website: www.mmediu.ro

Date: 24th of June, 2025 Time: 13:30 hours local time Bidders shall not have the option of submitting their Bids electronically.	Date: 27th of June, 2025 Time: 13:30 hours local time Bidders shall not have the option of submitting their Bids electronically.
--	--

Article 9. Section II - Bid Data Sheet (BDS), clause no. ITB 25.1 is hereby modified and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
The bid opening shall take place at: Ministry of Environment, Water and Forests - Project Management Unit Address: 46-48 Plevnei St., building E, 1st floor, room 11 City: Bucharest ZIP Code: 010233 Country: Romania Date: 24th of June, 2025 Time: 13:30 hours local time	The bid opening shall take place at: Ministry of Environment, Water and Forests - Project Management Unit Address: 46-48 Plevnei St., building E, 1st floor, room 11 City: Bucharest ZIP Code: 010233 Country: Romania Date: 27th of June, 2025 Time: 13:30 hours local time

Article 10. Specific Procurement Notice, para. 6 is hereby modified and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

SPN RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
Bids must be delivered to the address below on or before 24th June, 2025, 13:30 hours local time. Electronic Bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on 24th June, 2025, 13:30 hours local time.	Bids must be delivered to the address below on or before 27th June, 2025, 13:30 hours local time. Electronic Bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on 27th June, 2025, 13:30 hours local time.

Article 11. Section III - Evaluation and Qualification Criteria, 3.1 Qualification Criteria (ITB 37.1), (b) Specific Experience, is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB".

RFB no. 07/RFB/2025	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
(b) Specific Experience: The Bidder shall demonstrate that it has successfully completed at least 1 (one) to 3 (three) contracts within the last 5 years prior to bid submission deadline that cumulated to be equal to the values specified below for each lot, , which have been successfully and substantially completed and are similar in nature and complexity to the Goods and Related Services under the lot for which bids are submitted. Minimum value of one contract or of up to three contracts combined: Lot 1: EUR 250,000.00, including VAT Lot 2: EUR 225,000.00, including VAT Lot 3: EUR 49,000.00, including VAT Lot 4: EUR 240,000.00, including VAT Lot 5: EUR 135,000.00, including VAT Sub-contractors experience will not be considered during the evaluation process. The bidder should meet the qualification requirements for similar experience on its own. In order to demonstrate it meets the experience requirement the Bidder shall furnish detailed information regarding contracts completed: purchaser name and address, country, name and object of the contract, date of contract completion, equipment supplied, equipment supplied, subcontractor, partner in Joint Venture), and its share of the contract amount (only that share will be considered in evaluation). In the case of a bid covering multiple lots, for being awarded multiple contracts, the specific experience of the Bidder	(b) Specific Experience: During the past 5 years the Bidder must have successfully completed at least 1 (one) to three (3) contracts with a cumulative value (including VAT) of at least EUR 250,000.00 for lot no. 1, EUR 225,000.00 for lot no. 2, EUR 49,000.00 for lot no. 3, EUR 240,000.00 for lot no. 4 and EUR 135,000.00 for lot no. 5 <u>or</u> during the last 5 years the Bidder must have succeeded to deliver and install the same quantity and type of equipment offered, either directly or through an authorized local Agent - After Sales services for equipment for which this Request for Bids is issued and as covered by the Bid. In order to demonstrate it meets the experience requirement, the Bidder shall furnish detailed information regarding contracts completed: purchaser name and address, country, name and object of the contract, date of contract completion, equipment supplied, contract amount, contract role (prime supplier, subcontractor, partner in Joint Venture) and percent of the contract value undertaken by subcontract. Sub-contractors experience will not be considered during the evaluation process. The bidder should meet the qualification requirements for similar experience on its own. In the case of a bid covering multiple lots, for being awarded multiple contracts, the specific experience of the Bidder over the

over the past 5 years must be no less than the total of the requirement per each lot, cumulated for the lots for which the bid is submitted. For a joint venture, this requirement may be met by all members combined.	past 5 years must be no less than the total of the requirement per each lot, cumulated for the lots for which the bid is submitted. For a joint venture, this requirement may be met by all members combined.
---	--

Article 12. Section VII - Schedule of Requirements, 3. Technical specifications, General Requirements for all the equipment: point 1), is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

<i>RFB no. 07/RFB/2024</i>	<i>Revised - Addendum no. 1 to the RFB</i>
1) The offered equipment must have the CE Marking (CE Mark), must be in compliance with the essential requirements of the 93/42/EEC Directive. The Bidder must include as part of its Bid the copy of CE certificate from notified bodies and the producer's Declaration of Conformity with 93/42/CEE Directives for the offered equipment	1) The equipment offered must have the CE certificate from notified bodies and/or the producer's Declaration of Conformity with the Directives for the offered equipment. The Bidder must include as part of its Bid the copy of CE certificate from notified bodies and/or the producer's Declaration of Conformity with the Directives for the offered equipment.

Please see Annex no. 1 to the Addendum no. 1 to the RFB 07/RFB/2025.

Article 13. Section VII - Schedule of Requirements, 3. Technical specifications, General Requirements for all the equipment: point 4), is hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

<i>RFB no. 07/RFB/2024</i>	<i>Revised - Addendum no. 1 to the RFB</i>
4) The Supplier is responsible (upon delivery to the site) for all the activities necessary to make the equipment ready for use (i.e. unloading, unpacking, removal of packing materials, assembly, installation and testing of each piece of installed equipment at the project sites). The Supplier must provide technical support to medical and technical staff for operation of the equipment.	4) The Supplier is responsible (upon delivery to the site) for all the activities necessary to make the equipment ready for use (i.e. unloading, unpacking, removal of packing materials, assembly, installation and testing of each piece of installed equipment at the project sites). The Supplier must provide technical support to beneficiaries' staff for operation of the equipment.

Please see Annex no. 1 to the Addendum no. 1 to the RFB 07/RFB/2025.

Article 14. Section VII - Schedule of Requirements, 3. Technical specifications, Minimum technical specifications, under all items, are hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
CE certificate from notified bodies and/or the producer's Declaration of Conformity with the Directives applicable for this type of equipment	CE certificate from notified bodies and/or the producer's Declaration of Conformity with the Directives applicable for this type of equipment.
<i>Please see Annex no. 1 to the Addendum no. 1 to the RFB 07/RFB/2025.</i>	

Article 15. Section VII - Schedule of Requirements, 3. Technical specifications, Minimum technical specifications, under all items, are hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
Post warranty service and availability of spare parts and consumables for a period of minimum 5 years after the end of the warranty period.	Post warranty service and availability of spare parts and consumables for a period of minimum 3 years after the end of the warranty period.

Note: All changes are marked in green in Section VII of the RFB, attached to the present addendum. Please see Annex no. 1 to the Addendum no. 1 to RFB 07/RFB/2025.

Article 16. Section VII - Schedule of Requirements, 3. Technical specifications, Minimum technical specifications, , are hereby **modified** and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB":

TS no.	RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
1.1.55	The Supplier/Specialized Agent must provide	The Supplier/Specialized Agent must provide technical assistance,
1.2.53	technical assistance, spare parts (will be paid	spare parts (with payment by the beneficiary if the defect is his
1.3.24	separately by the beneficiary) and to perform	fault) and perform servicing over the warranty period, free of
1.4.29	servicing over the warranty period, free of charge.	charge.
2.4.2	- temperature range: 20°C - 80°C;	- temperature range: 20°C - 70°C;
1.3.4	- LCD display of speed and time;	- LCD/LED display of speed and time;
1.3.7	- power supply: 220V, 50-60 Hz;	- power supply: 220-230V, 50-60 Hz;
1.3.10	- to be equipped with an exhaust hose of at least 3 m in length.	Removed

Note: All changes are marked in green in the technical specifications section (RFB - section VII.3), attached to the present amendment - Please see Annex no. 1 to the Addendum no. 1 to the RFB 07/RFB/2025.

Article 17. Section VII - 1. List of Goods and Delivery Schedule for all lots are hereby **modified** and shall be read as in annex no. 2 to the Addendum no. 1 to the RFB 07/RFB/2025.

Article 18. Section IX - Special Conditions of Contract, 3. clause no. GCC 13.1, point a) (a) For Goods supplied from abroad, to be imported is hereby modified and shall be read as in the column "Revised - Addendum no. 1 to the RFB".

RFB no. 07/RFB/2024	Revised - Addendum no. 1 to the RFB
(a) For Goods supplied from abroad, to be imported: Delivery term: CIP final destinations. Upon shipment, the Supplier shall notify the Purchaser and the Insurance Company by written notification the full details of the shipment, including Contract number, description of Goods, quantity, the vessel, the bill of lading number and date, port of loading, date of shipment, port of discharge, etc. The Supplier shall mail the following documents to the Purchaser, with a copy to the Insurance Company:	(b) For Goods supplied from abroad, to be imported: Delivery term: CIP final destinations. Upon shipment, the Supplier shall notify the Purchaser and the Insurance Company by written notification the full details of the shipment, including Contract number, description of Goods, quantity, the vessel, the bill of lading number and date, port of loading, date of shipment, port of discharge, etc.
(i) original of the Supplier's invoice showing goods' description, quantity, unit price, and total amount; (ii) airway bill (AWB) and /or bill of landing, and/or truck transport document (road consignment note; CMR) and/or railway transport document (railway consignment note), and/or FCR (Forwarders Certificate of Receipt), in one Original marked "freight prepaid" attesting that the goods are at the irrevocable disposal of the Purchaser; (iii) copy of the packing list identifying contents of each package; (iv) original of the certificate(s) of origin, issued by the Chamber of Commerce or other relevant authority of the country of origin or from the country of dispatch of the goods;	After delivery of the goods the Supplier shall submit the following documents to the Purchaser: (i) original of the Supplier's invoice showing goods' description, quantity, unit price, and total amount; (ii) airway bill (AWB) and /or bill of landing, and/or truck transport document (road consignment note; CMR) and/or railway transport document (railway consignment note), and/or FCR (Forwarders Certificate of Receipt), in one Original marked "freight prepaid" attesting that the goods are at the irrevocable disposal of the Purchaser; (iii) copy of the packing list identifying contents of each package; (iv) original of the certificate(s) of origin, issued by the Chamber of Commerce or other relevant authority of the country of origin or from the country of dispatch of the goods;

(v) original of the manufacturer's or supplier's warranty certificate; (vi) Proof of insurance of the Goods from the country of dispatch to the Supplier's warehouse. The above documents shall be received by the Purchaser before arrival of the Goods and, if not received, the Supplier will be responsible for any consequent expenses. The Supplier must notify the Purchaser about the date and point of arrival of the Goods in Romania and at the site with at least fourteen (14) days before their arrival.	(v) original of the manufacturer's or supplier's warranty certificate; (vi) Proof of insurance of the Goods from the country of dispatch to the Supplier's warehouse. The Supplier must notify the Purchaser about the date and point of arrival of the Goods in Romania and at the sites with at least fourteen (14) days before their arrival.
--	---

Article 19. All other clauses and provisions of the Request for Bids no. 07/RFB/2025 that are not amended as per the articles above shall remain valid and unchanged

Mihai CONSTANTINESCU
PMU DIRECTOR